



GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ

privind impunerea unor venituri realizate din
România de persoane fizice și juridice nerezidente

În temeiul art.107 alin.(1) și (3) din Constituția
României și al art.1 pct.4 lit. f) din Legea nr.148/1998 privind
abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe,

GUVERNUL ROMÂNIEI emite următoarea
ORDONANȚĂ:

Art.1 - (1) Veniturile realizate, de orice persoană fizică sau persoană juridică nerezidentă, din activități desfășurate pe teritoriul României sau din operațiuni efectuate cu persoane juridice române sau alte entități autorizate să funcționeze pe teritoriul României, precum și cu persoane fizice române autorizate să desfășoare pe cont propriu activități producătoare de venit, sunt supuse impozitului stabilit prin prezenta ordonanță, indiferent dacă sumele sunt încasate în România sau în străinătate.

(2) Persoanele juridice române sau alte entități autorizate să funcționeze pe teritoriul României, precum și persoanele fizice române autorizate să desfășoare pe cont propriu activități producătoare de venit sunt denumite în continuare plătitori de venituri.

(3) În sensul prezentei ordonanțe, termenii nerezident, dobânzi, comisioane, redevențe, venituri obținute din jocuri de noroc, se definesc astfel :

a) nerezident înseamnă orice persoană fizică care nu are reședința sau domiciliul stabil în România sau care nu este prezentă în România pentru o perioadă sau perioade care depășesc în total 183 de zile în orice perioadă de 12 luni, începând sau sfârșind în cursul anului calendaristic vizat, precum și persoanele juridice străine și orice altă entitate înregistrată în străinătate;

b) dobânzi înseamnă veniturile provenite din titluri de creanță de orice natură, însoțite sau neînsoțite de garanții ipotecare, veniturile aferente efectelor publice, titlurilor de creanță sau obligațiunilor, inclusiv primele și premiile legate de asemenea efecte, titluri de creanță sau obligațiuni, precum și plățile de natura dobânzilor în cazul contractelor de leasing. Penalitățile pentru plata cu întârziere nu sunt considerate dobânzi;

c) comisioane înseamnă plățile făcute către un broker, agent comisionar general, intermediar sau altei persoane asimilate acestora, pentru serviciile lor în promovarea și în realizarea de operațiuni comerciale;

d) redevențe înseamnă plăți de orice fel, inclusiv cele în natură, primite pentru folosirea sau concesionarea oricărui drept, cum ar fi : drept de autor asupra unei lucrări literare, artistice sau științifice, inclusiv asupra filmelor sau benzilor pentru emisiunile de radio sau televiziune, înregistrări audio sau video, precum și efectuarea de înregistrări audio, video; orice brevet, invenție, inovație, licență, know-how, mărci de comerț sau de fabrică, operațiuni de franchising, desene sau modele, planuri, schițe, formule secrete sau procedee de fabricație, program de calculator (soft), orice transmisiuni directe sau indirecte prin cablu, relee sau prin satelit, orice echipament industrial comercial sau științific, inclusiv pentru utilizarea și dreptul de a utiliza informații și cunoștințe referitoare la experiența în domeniul industrial, comercial sau științific, precum și orice alte plăți pentru utilizarea altor drepturi;

e) venituri obținute din jocuri de noroc înseamnă premii sau orice câștiguri în bani și/sau în natură, acordate participanților de orice societate comercială înregistrată legal în România și autorizată pe bază de licență să organizeze și să exploateze jocuri de noroc, fără deducerea cheltuielilor efectuate pentru obținerea acestora.

Art.2 - (1) Impozitul datorat de nerezidenți pentru veniturile realizate din România se calculează, se reține și se varsă de către plătitorii de venituri, prin aplicarea următoarelor cote de impozit :

a) - 10 % pentru veniturile din dobânzi plătite nerezidenților, cu excepția dobânzilor plătite acestor persoane de băncile înregistrate în România pentru depozitele la vedere și la termen, pentru certificate de depozit, precum și cele aferente oricărui instrument de economisire ale acestora;

b) - 15 % pentru veniturile din comisioanele plătite în favoarea nerezidenților pentru începerea, derularea sau intermedierea unor operațiuni de comerț exterior;

c) - 15 % pentru veniturile provenind din prestări de servicii de orice natură, precum și din consultații medicale și operații chirurgicale. Aceste prevederi se aplică numai în cazul în care asemenea activități au loc efectiv în România și dacă nu se desfășoară prin intermediul unei baze fixe sau a unui sediu permanent, situate pe teritoriul României;

d) - 15 % pentru veniturile plătite nerezidenților, provenind din transporturi internaționale aeriene, navale, rutiere și feroviare, cu următoarele mențiuni :

(i) - impozitul se percepe numai de la beneficiarii de venit care au sediul conducerii efective în statele care impun veniturile similare obținute din acele state de către întreprinderile de transport române;

(ii) - veniturile realizate din România de beneficiarii care au sediul conducerii efective în state care aplică companiilor române de transport o cotă de impozit mai redusă de 15 % se vor impune cu cote de impozit la nivelul celor percepute de acele state;

e) 15 % pentru veniturile din redevențe plătite nerezidenților;

f) 20 % în cazul veniturilor plătite nerezidenților pentru activități artistice, distractive sau sportive, desfășurate în mod independent, al veniturilor realizate din organizarea de concursuri, precum și al veniturilor plătite oamenilor de litere, artă și știință nerezidenți, ca urmare a activităților de acest gen desfășurate în mod independent pe teritoriul României;

g) 10 % în cazul premiilor în bani și/sau în natură acordate, la concursurile organizate în orice domeniu, altele decât cele plătite cu titlu de salarii și în cazul veniturilor obținute din jocuri de noroc de către jucători, persoane fizice nerezidente, pentru sumele ce depășesc plafonul stabilit prin Ordonanța de urgență a Guvernului nr.85/1997 privind impunerea veniturilor realizate de persoanele fizice. Acest plafon, în cazul jocurilor de noroc, se referă la veniturile obținute de un jucător de la același organizator de jocuri într-o singură zi de joc.

(2) Impozitul reglementat prin prezenta ordonanță se calculează prin aplicarea cotelor menționate la art.2 alin.(1) asupra veniturilor brute plătite nerezidenților, transformate în lei la cursul de schimb al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, din ziua precedentă celei în care plătitorul de venit a efectuat ordonanțarea plății către nerezident.

Art.3 - Veniturile realizate de nerezidenți din închirierea și subînchirierea bunurilor mobile și imobile aflate pe teritoriul României, se impun potrivit legislației care reglementează impozitarea unor asemenea venituri realizate de persoanele fizice sau juridice române.

Art.4 - Plătitorii de venituri, prevăzuți la art.2 alin.(1) sunt obligați ca, în momentul când efectuează plata venitului la extern, să prezinte organelor bancare documentul prin care se dispune vărsarea la bugetul de stat a impozitului datorat sau o declarație pe propria răspundere a persoanei autorizate care a semnat documentul de plată a venitului la extern atunci când venitul respectiv este exonerat de la impunere în România, potrivit legii.

Art.5 - (1) Dobânzile plătite la creditele, respectiv împrumuturile externe contractate și/sau garantate de Guvernul României, de Banca Națională a României, de unitățile administrativ teritoriale, de instituțiile financiare și de băncile desemnate ca agent al statului, dobânzile plătite la creditele externe contractate direct sau prin emisiune de titluri sau obligațiuni de către băncile cu capital majoritar de stat, precum și cele aferente emisiunilor de titluri de stat pe piața internă și externă de capital, sunt scutite de impozit.

(2) Instituțiile financiare și băncile desemnate ca agent al statului potrivit legii, înseamnă instituțiile financiare și băncile care contractează și/sau garantează în numele și contul statului.

Art.6.- (1) Sumele care se rețin potrivit art.2 constituie impozit definitiv și se varsă la bugetul de stat în aceeași zi în care se efectuează plata venitului supus impunerii conform prezentei ordonanțe, avându-se în vedere cursul de schimb al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, în ziua precedentă celei în care se efectuează plata impozitului către bugetul de stat, cu excepția impozitului reținut potrivit art.2 alin.(1) lit.g), care se varsă la bugetul de stat de către unitățile care acordă premii și câștiguri, în termen de 5 zile de la data acordării acestora.

(2) În cazul în care impozitul datorat nu s-a plătit la termen, se calculează majorări de întârziere potrivit dispozițiilor legale în materie.

(3) Nereținerea la sursă a impozitului datorat conform dispozițiilor prezentei ordonanțe și/sau nevărsarea acestuia la bugetul de stat se sancționează cu o penalitate de 100% din impozitul ce trebuia reținut și/sau vărsat, care va avea regimul juridic și procedura aplicabile acestui impozit.

Art.7.- Plata impozitului, a majorărilor de întârziere și penalităților, care se fac venit la bugetul de stat se efectuează în lei.

./.

Art.8 - Constatarea, controlul, urmărirea și încasarea impozitului și a majorărilor de întârziere aferente, precum și a penalităților reglementate de prezenta ordonanță, se efectuează de către organele teritoriale ale Ministerului Finanțelor.

Art.9 - (1) Obiecțiunile, contestațiile și plângerile formulate la actele de control sau de impunere ale organelor prevăzute la art.8 se soluționează conform dispozițiilor legale în materie.

(2) În aceleași condiții se soluționează și obiecțiunile, contestațiile și plângerile formulate în legătură cu penalitatea prevăzută la art.6 alin.(3).

Art.10 - Termenul de prescripție pentru stabilirea impozitului și a penalității reglementate de prezenta ordonanță este de 5 ani, socotiți de la data când trebuia efectuată plata impozitului sau a penalității, după caz.

Dispoziții finale și tranzitorii

Art.11 - (1) Prevederile prezentei ordonanțe nu se aplică veniturilor realizate de către persoanele nerezidente din salarii, reprezentantelor din România ale societăților comerciale și organizațiilor economice străine, precum și persoanelor străine rezidente în România din activități desfășurate pe teritoriul acesteia.

(2) Veniturile prevăzute de alin.(1) rămân supuse impozitului potrivit normelor legale care reglementează impunerea unor asemenea venituri.

Art.12 - (1) În situația în care există convenții pentru evitarea dublei impuneri, sunt aplicabile prevederile din acele convenții, coroborate cu prevederile art.5.

(2) Pentru aplicarea prevederilor convențiilor de evitare a dublei impuneri, beneficiarul venitului va prezenta organelor fiscale din România certificatul de rezidență fiscală eliberat de organul fiscal din țara de rezidență, prin care să se ateste că este rezident al statului respectiv și că îi sunt aplicabile prevederile convenției de evitare a dublei impuneri.

Art.13 - Formularistica corespunzătoare referitoare la aplicarea prezentei ordonanțe și a Convențiilor de evitare a dublei impuneri se aprobă prin ordin al ministrului finanțelor.

Art.14 - Prevederile din prezenta ordonanță referitoare la plata în lei a impozitului, la termenul de plată, la cele privind stabilirea și calculul majorărilor de întârziere, a penalității de 100 % în cazul impozitului nereținut, precum și cele referitoare la soluționarea obiecțiunilor, contestațiilor și a plângerilor formulate la actele de control și la prescripție se aplică și în cazul impozitelor de aceeași natură din convențiile de evitare a dublei impuneri.

Art.15 - Contestațiile aflate pe rol la organele Ministerului Finanțelor, precum și plângerile la instanțele judecătorești competente se soluționează în conformitate cu legislația în vigoare la data constatării faptei.

Art.16 - Problemele legate de aplicarea unitară a legislației privind impunerea veniturilor realizate de persoanele fizice și juridice nerezidente și a convențiilor de evitare a dublei impuneri se soluționează de Comisia centrală fiscală a impozitelor directe, constituită în conformitate cu prevederile art.35 alin.(2) din Ordonanța Guvernului nr.70/1994 privind impozitul pe profit, republicată, cu modificările ulterioare.

Art.17 - Prezenta ordonanță intră în vigoare începând cu data de 1 septembrie 1998.

Art.18 - Pe data intrării în vigoare a prezentei ordonanțe se abrogă Ordonanța Guvernului nr.47/1997 privind impunerea unor venituri, realizate din România, de persoane fizice și juridice nerezidente, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.224 din 30 august 1997, cu modificările și completările ulterioare, precum și instrucțiunile și precizările date în aplicarea acesteia.

PRIM-MINISTRU
Rădu Vasile



București, 25.08.1998

Nr. 83

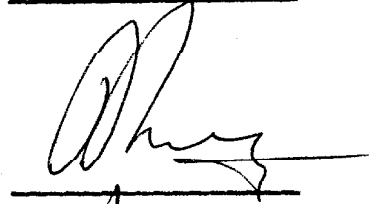
-Continuare verso-

CONTRASEMNEAZA :

- Ministrul finanțelor,
Daniel Dăianu



- Ministrul industriei și
comerțului
Radu Berceanu



- Ministrul transporturilor
Traian Băsescu

